Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

Geom. Helmut Gebhard Klammer

der beauftr. Rat - il Consigliere design.

Raffaela Innerbichler

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Veröffentlichungsbestätigung:

Veröffentlichung ab: **16.09.2014**

einer Ablichtung dieser Niederschrift online an der digitalen Amtstafel für 10 aufeinander folgende Tage

Relazione di pubblicazione:

Pubblicazione online dal:

di una copia del presente verbale all'albo comunale informatico per 10 giorni consecutivi

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Vollstreckbarkeit:

Vollstreckbar am: **27.09.2014**

gemäß Bestimmungen des Art. 79, Absatz 3 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung.

Esecutività:

Esecutiva il:

ai sensi dell'art. 79, comma 3, del testo unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni.

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben.
Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingebracht werden.

Entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale.
Entro 60 giorni dall'esecutività della presente delibera può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano.

URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 29

GEMEINDE
AHRNTAL
PROVINZ BOZEN

COMUNE
VALLE AURINA
PROVINCIA DI BOLZANO

RAT

CONSIGLIO

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
11.09.2014

UHR – ORE
19:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

	entsch. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.		entsch. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
Geom. Helmut Gebhard Klammer			Erwald Anton Kaiser		
Karl Rudolf Rauchenbichler			Paul Josef Zimmerhofer		
Peter Ludwig			Markus Gartner		
Günther Sebastian Oberhollenzer			Raffaela Innerbichler		
Thomas Innerbichler			Hans Christian Oberarzbacher	X	
Michael Andreas Hofer			Hubert Albin Niederkofler		
Martin Hofer			Hubert Johann Weger		
Erich Kaiser			Renate Aloisia Innerbichler		
Alfred Josef Stolzlechner			Benjamin Rauchenbichler		
Josef Johann Auer			Margith Moser		

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Den Vorsitz führt

Assume la presidenza

Geom. Helmut Gebhard Klammer

in der Eigenschaft als **Bürgermeister**.

nella sua qualità di **Sindaco**.

BESCHLUSS

DELIBERAZIONE

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Freibeträge und Steuersätze

Imposta municipale immobiliare (IMI) - detrazioni e aliquote

Vorherige Gutachten zur Beschlussvorlage:

A. vorherige Gutachten - Art. 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung

1. positiv hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit

2. positiv hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

mit dem Hinweis, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt;

Der Verantwortliche des zutreffenden Dienstes
Il Responsabile del relativo servizio (A1)

Pareri preventivi sulla proposta di deliberazione:

A. pareri preventivi - art. 81 del testo unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei comuni

1. positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa

2. positivo in ordine alla regolarità contabile

con l'annotazione che dalla presente deliberazione non risultano delle spese;

Der Verantwortliche des Finanzdienstes
Il Responsabile del servizio finanziario (A2)

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)", mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

Vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 28 vom 11.09.2014 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

Visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 11.09.2014 n. 28, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung vorgeschriebenen Gutachten;

- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

- die Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden (Einheitstext: D.P.R.A. Nr. 4/L vom 28. 05.1999);

- die Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 99 vom 21.09.2000, abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 35 vom 30.10.2012;

- die Satzung dieser Gemeinde, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 13 vom 27.01.2006 (veröffentlicht im Amtsblatt der Region, Beiblatt Nr. 1 zum Amtsblatt Nr. 17/I-II vom 26.04.2006);

- die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung (Einheitstext: D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005);

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 81 del testo unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei comuni;

- il bilancio preventivo corrente;

- le leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni (Testo unico: D.P.G.R. 28.05.1999, n. 4/L);

- il regolamento di contabilità, approvato con delibera consiliare 21.09.2000, n. 99, modificato con delibera consiliare 30.10.2012, n. 35;

- lo Statuto di questo Comune, approvato con delibera consiliare 27.01.2006, n. 13 (pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione, supplemento n. 1 al B.U. n. 17/I-II del 26.04.2006);

- le vigenti leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni (Testo unico: DPReg. 01.02.2005, n. 3/L);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDERAT
durch Handerheben

IL CONSIGLIO COMUNALE
d e l i b e r a
per alzata di mano

ABSTIMMENDE VOTANTI	JA-STIMMEN VOTI FAVOREVOLI	NEIN-STIMMEN VOTI CONTRARI	ENTHALTUNGEN ASTENSIONI
19	13	2 Innerbichler Renate, Kaiser Erich	4 Weger Hubert, Stolzlechner Alfred, Hofer Martin, Moser Margith

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % festzulegen;

2. ab dem Jahr 2014 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 956,15 Euro festzulegen;

3. ab dem Jahr 2014 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):

Steuersatz: 0,26 %;

b) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen):

Steuersatz: 0,02 %;

4. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;

5. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 %;

2. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 956,16 euro;

3. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):

aliquota: 0,26 %;

b) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):

aliquota: 0,02 %;

4. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ;

5. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.